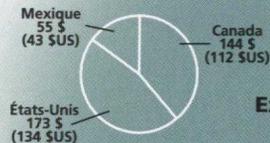




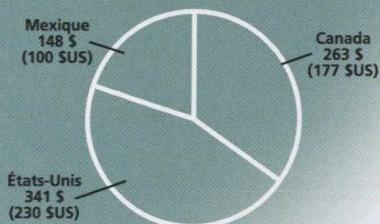
Autrefois, les frontières fermées gênaient le commerce et augmentaient les coûts pour les consommateurs et les gouvernements. Mais les temps ont changé. Les marchés s'ouvrent, les barrières tombent, et la libre circulation des biens, des services, des capitaux et des idées vient accentuer comme jamais auparavant l'intégration de nos économies. Aujourd'hui, les entreprises ont pour marché le monde entier — et les occasions qui s'offrent à elles, comme aux investisseurs, aux travailleurs et aux consommateurs, sont meilleures que jamais.

L'ALENA alimente la croissance économique...

Exportations vers les partenaires de l'ALENA en 1993
(en milliards de dollars)



Exportations vers les partenaires de l'ALENA en 1998
(en milliards de dollars)



Sources : U.S. Department of Commerce (USDOC), Statistique Canada, Secretaría de Comercio y Fomento Industrial (SECOFI) — données d'importation

En 1994, le Canada, les États-Unis et le Mexique ont conclu l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et ont créé ainsi la plus grande zone de libre-échange au monde. Notre décision d'ouvrir les portes et d'éliminer les barrières a dynamisé les relations entre nos trois pays — des relations vigoureuses qui ont mené à une forte croissance économique dans la région et ont contribué à l'essor de l'économie mondiale ces dernières années. Entre 1994 et 1998, l'économie canadienne a affiché un taux de croissance moyen de 2,8 p. 100, et celles des États-Unis et du Mexique, de 3,3 et de 3 p. 100 respectivement.

...et stimule le commerce

Depuis l'entrée en vigueur de l'ALENA, le commerce en Amérique du Nord s'est accru d'environ 75 p. 100. Les trois partenaires de l'ALENA bénéficient chacun aujourd'hui d'une part plus grande d'un ensemble commercial lui-même beaucoup plus important — et les emplois ainsi que les débouchés économiques qui sont créés sont essentiels au maintien de notre bien-être. Le commerce annuel des marchandises entre les partenaires de l'ALENA a atteint 752 milliards de dollars (507 milliards de dollars américains) en 1998, un bond de 380 milliards de dollars (218 milliards de dollars américains) en seulement cinq années.

- Les États-Unis demeurent le principal partenaire commercial du Canada et du Mexique.
- Le Canada est le plus important partenaire commercial des États-Unis.
- Le Mexique est le deuxième marché en importance pour les biens américains.
- Le Canada est le deuxième marché en importance pour les biens mexicains.

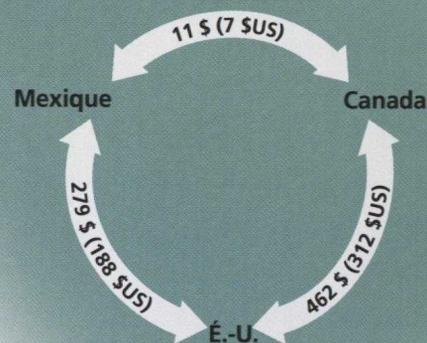
Au cours des cinq premières années de l'ALENA :

- les échanges entre le Mexique et les États-Unis ont presque doublé, affichant une solide croissance moyenne de 17 p. 100 par année;
- le commerce entre le Canada et les États-Unis, déjà substantiel, a connu une croissance annuelle moyenne de près de 10 p. 100;

- le commerce entre le Canada et le Mexique a augmenté de presque 13 p. 100 par année.

L'ALENA a entraîné une croissance solide et constante du commerce des marchandises et a stimulé le commerce des services, un secteur qui, à notre avis, devrait prendre de l'ampleur à l'avenir. L'ALENA, profitable pour les trois partenaires, a aidé à faire de l'Amérique du Nord une zone d'échanges plus prospère.

Commerce bilatéral entre les partenaires de l'ALENA en 1998 (en milliards de dollars)



Sources : USDOC, Statistique Canada, SECOFI — données d'importation

1 Sauf avis contraire, les statistiques commerciales utilisées dans ce document ont trait au commerce des marchandises et sont exprimées en dollars canadiens. Chaque pays a fourni ses données d'importation sur une base douanière. Sources : U.S. Department of Commerce (USDOC), Statistique Canada, Secretaría de Comercio y Fomento Industrial (SECOFI).